

ОТЗЫВ

**официального оппонента кандидата педагогических наук, доцента
Масловец Ольги Александровны о диссертации Казанцевой Анастасии
Александровны на тему «Методика обучения студентов стратегиям
восприятия и понимания электронного текста на китайском языке
(языковой вуз)», представленной на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и
методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень высшего
образования) (педагогические науки)**

Актуальность темы исследования не вызывает сомнения. Активное развитие российско-китайского сотрудничества во всех сферах деятельности предъявляет новые требования к профессиональной подготовке выпускников языковых вузов, которые должны владеть китайским языком на высоком уровне и при этом уметь работать с текстами различных стилей и жанров. В связи с развитием современных средств коммуникации, цифровизации межкультурного общения у реципиентов (читателей) возникают дополнительные трудности в процессе восприятия и понимания электронных иероглифических письменных текстов. Сложности, возникающие у читателей, связанные с функционированием различных механизмов распознавания письменных знаков китайского языка, обуславливают необходимость исследования в этой области.

Структура диссертационного исследования. Работа включает следующие разделы: во введении обоснована актуальность темы и проблемы исследования, представлены объект и предмет исследования, сформулированы цель, гипотеза и задачи, приведена научная новизна, сформулированы теоретическая и практическая значимость, определены методы исследования и выдвинуты выносимые на защиту положения.

В первой главе рассмотрен процесс восприятия и понимания иероглифических текстов на китайском языке, в том числе в его электронном воплощении. Определены сущностные характеристики цифрового текста на китайском языке, выведено определение электронного текста на китайском языке. Рассмотрен китайский цифровой дискурс, выделены типы текстов, трудности работы с ними, а также способы их решения.

Во второй главе представлены компоненты технологии обучения студентов языкового вуза стратегиям восприятия и понимания электронных письменных текстов на китайском языке. Дается описание хода работы и представлены статистически обработанные результаты экспериментальной работы, подтверждавшей состоятельность разработанной технологии.

В заключении автор подводит итоги проделанной работы и формулирует общие выводы исследования. Приложение содержит отобранные тексты, сценарии занятий, материалы эксперимента.

Диссертация А.А. Казанцевой в полной мере является самостоятельным и оригинальным исследованием. В своем исследовании автору удалось органично связать теоретико-методологические основания с практической разработкой технологии обучения студентов языкового вуза стратегиям восприятия и понимания цифровых иероглифических текстов различных жанров, а объект исследования (процесс обучения студентов языкового вуза чтению текстов на китайском языке) и предмет исследования (методика обучения студентов языкового вуза стратегиям восприятия и понимания электронных иероглифических текстов различных жанров) в полной мере определяют его эффективность.

Научная новизна исследования определяется его темой и авторским подходом и заключается в определении лингводидактической специфики феномена «иероглифический электронный текст» и выявлении параметров процессов восприятия и понимания данного текста русскоязычным реципиентом; в классификации стратегий восприятия и понимания электронных иероглифических текстов и определении их структуры через совокупность знаний и умений; в установлении профиля выпускника языкового вуза – лингвиста, востоковеда, преподавателя, владеющего такими стратегиями «цифрового» чтения, которые обеспечивают качество переработки больших массивов электронных разножанровых иероглифических текстов.

Теоретическая и практическая значимость исследования также не вызывают сомнений – работа вносит значительный вклад в расширение представлений о стратегиях чтения иноязычных текстов в аспекте конкретизации знаний, навыков и умений, необходимых выпускнику языкового вуза для восприятия и понимания электронных иероглифических текстов на китайском языке; в сопоставлении стратегий чтения печатных и электронных текстов на китайском языке, а также в пополнение теории и практики обучения чтению посредством разработки технологии обучения студентов стратегиям восприятия и понимания электронных иероглифических текстов разных жанров, определяемых спецификой профессий лингвиста, преподавателя и востоковеда.

Практическая значимость исследования заключается в том, что в работе проведен отбор аутентичных разножанровых цифровых текстов на китайском языке; разработан комплекс упражнений/заданий для обучения студентов стратегиям восприятия и понимания цифровых иероглифических текстов; созданные практические материалы могут быть положены в основу учебного пособия по обучению чтению и активной переработке электронных

текстов на китайском языке; предложенная технология может послужить моделью для обучения чтению электронных текстов иероглифической природы на других языках.

Несомненным достоинством работы является то, что автором разработана уникальная технология обучения студентов языкового вуза стратегиям восприятия и понимания электронных иероглифических текстов различных жанров, которая предполагает использование информационно-рецептивного метода (приемы: вводная беседа с демонстрацией, инструкция, самодиагностика), эвристического метода (приемы: самоконтроль, анализ электронных текстов на китайском языке, саморегуляция), исследовательского метода (приемы: самостоятельное решение проблемных ситуаций, организация поисковой деятельности). Технология реализуется в последовательности этапов процесса обучения, направленного на подготовку студентов к чтению электронных текстов на китайском языке: подготовительно-мотивирующего, информационно-ориентирующего, исполнительского, контрольного.

Представляет интерес, описанный автором в параграфе 1.3 процесс обучения русскоязычных студентов языкового вуза стратегиям восприятия и понимания электронных текстов на китайском языке. Он включает в себя изучение универсальных категорий электронного цифрового дискурса (микрокомпонент), осознание которых позволяет сформировать нормативно-универсальный и индивидуально-вариативный блок умений (макрокомпонент), данный процесс представлен автором в таблице 12 на стр. 84. При этом автор называет это процессом овладения студентами содержанием обучения чтению электронных текстов на китайском языке, очевидно, имеет в виду процессуальный аспект содержания обучения. Хотя далее на странице 97 в параграфе 2.1 автор раскрывает и предметный компонент содержания обучения, описывая принципы и алгоритм отбора текстов для их включения в состав содержания обучения. В целом проведенная автором работа по описанию принципов отбора электронных текстов, алгоритма их отбора и источников описанных текстов представляет собой большую практическую ценность.

Достоверность и обоснованность результатов проведенного исследования обусловлена опорой на теоретические разработки в области дидактики, теории и методики обучения иностранным языкам, выбором адекватных методов исследования с учетом специфики обучения иностранному языку в высшей школе и результатами опытно-экспериментальной проверки предложенной диссертантом методики.

Наряду с несомненными достоинствами исследования следует обозначить ряд моментов, вызывающих вопросы.

1. Заключительное предложение в положении №4 с одной стороны, очень общее и не представляет собой специфичное знание, которое было получено в ходе исследования, а с другой стороны вызывает вопрос, поскольку только знания и умения не могут составлять содержание обучения.

2. В работе, описывая специфические параметры *электронного иероглифического текста*, автор неоднократно использует формулировку «иероглифический тип мышления». Возникает вопрос, что именно автор под этим понимает.

3. При подготовке рецензии также возник вопрос к двум формулировкам, встреченным в работе, – «фактуальный материал» и «разведывательный эксперимент» (стр. 45). Формулировки «фактический материал» и «констатирующий эксперимент» были бы, на наш взгляд, более благозвучными.

Основные результаты работы прошли надлежащую апробацию и опубликованы в 12 статьях, в том числе в 3 статьях в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

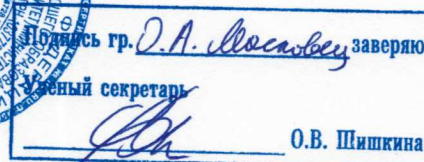
Автореферат и публикации автора в должной степени отражают содержание диссертации.

В целом, диссертация Казанцевой А. А. представляет собой полноценное, глубокое, современное и практически значимое исследование, соответствующее требованиям ВАК Министерства образования и науки РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям согласно п.п. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 №842 (в действующей редакции), а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, высшее образование) (педагогические науки).

Официальный оппонент
кандидат педагогических наук,
доцент,
заведующий кафедрой китайского,
вьетнамского, бирманского,
тайского,
лаосского и кхмерского языков
ФГАОУ «Московский
государственный
институт международных
отношений (университет)



Масловец Ольга
Александровна



Министерства иностранных дел
Российской Федерации»

04.09.2025 г.

Данные об авторе отзыва:

Фамилия, имя, отчество: Масловец Ольга Александровна

Ученая степень: кандидат педагогических наук

Ученое звание: доцент

Должность: заведующий кафедрой китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков

Организация: ФГАОУ «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Сайт организации: <https://mgimo.ru>

Почтовый адрес: 119454, Москва, проспект Вернадского, 76

E-mail: o.maslovets@inno.mgimo.ru

Телефон: 89168481781

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки, не возражаю.

